



大会
第五十四届会议
正式记录

Distr.: General
8 November 1999
Chinese
Original: English

第三委员会

第 20 次会议简要记录

1999 年 10 月 21 日,星期四,下午 3 时,在纽约总部举行

主席: 加卢什卡先生..... (捷克共和国)

目录

议程项目 106: 社会发展,包括有关世界社会状况和有关青年、老年人、残疾人和家庭的问题(续)

议程项目 107: 预防犯罪和刑事司法(续)

议程项目 109: 提高妇女地位(续)

议程项目 114: 消除种族主义和种族歧视(续)*

议程项目 115: 人民自决的权利(续)*

* 委员会决定一并审议的项目。

本记录可以更正,请更正在一份印发的记录上,由代表团成员一人署名,在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长(联合国广场 2 号 DC2-750 室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

下午3时10分宣布开会。

议程项目 106: 社会发展, 包括有关世界社会状况和有关青年、老年人、残疾人和家庭的问题(续)(A/C.3/54/L.14)

关于联合国扫盲十年的决议草案 A/C.3/54/L.10

1. 主席说,决议草案 A/C.3/54/L.10 未涉及方案预算问题。

2. **Olgontsetseg 女士(蒙古)**说,下列国家已成为提案国:阿尔及利亚、比利时、不丹、喀麦隆、丹麦、多米尼加共和国、埃塞俄比亚、法国、德国、希腊、几内亚、印度尼西亚、爱尔兰、吉尔吉斯斯坦、牙买加、日本、荷兰、尼日利亚、巴拿马、葡萄牙、圣马力诺、塔吉克斯坦和越南。

3. 本决议草案已作了一些订正。在序言部分最后一段,第一行的“和”已改为“以及”。第7段,第一行“政府间组织”之后的“和”字已被“以及”一词替代;第3行“以及”一词已改为“和”;第4行的,“特别会议”一词已删除,“review”改为“reviews”。

4. 第9段已修订为:“请秘书长与教科文组织总干事和成员国、其他有关组织和机构合作,根据世界教育论坛和哥本哈根五周年审查特别会议的成果,通过经济及社会理事会向大会第五十五届会议提交一项联合国扫盲十年的建议,包括扫盲十年的行动计划草案和可能的时间安排”。在第10段“政府间组织”之后的“和”一字已改为“以及”。最后,在第11段,“五十五”一字已改为“五十六”。

5. 主席说,贝宁、佛得角、哥伦比亚、刚果、科特迪瓦、克罗地亚、塞浦路斯、赤道几内亚、厄立特里亚、芬兰、危地马拉、几内亚、冰岛、挪威、塞拉利昂、西班牙、乌干达、坦桑尼亚联合共和国和津巴布韦也希望成为决议草案的提案国。

经口头订正的决议草案 A/C.3/54/L.10 获得通过。

议程项目 107: 预防犯罪和刑事司法(续)(A/C.3/54/L.3, L.5 和 L.6)

关于第十届联合国预防犯罪和罪犯待遇大会的决议草案 A/C.3/54/L.3

6. 主席说,决议草案 A/C.3/54/L.3 已经由经济及社会理事会建议通过,未涉及方案预算问题。

决议草案 A/C.3/54/L.3 获得通过。

关于拟订反对跨国有组织犯罪公约特设委员会的活动情况的决议草案 A/C.3/54/L.5

7. 主席说决议草案 A/C.3/54/L.5 已经由经济及社会理事会建议通过,未涉及方案预算问题。

决议草案 A/C.3/54/L.5 获得通过。

关于反对贪污行动的决议草案 A/C.3/54/L.6

8. 主席说决议草案 A/C.3/54/L.6 未涉及方案预算问题,并经由经济及社会理事会建议通过。

决议草案 A/C.3/54/L.6 获得通过。

议程项目 109: 提高妇女地位(续)(A/C.3/54/L.13 和 L.17/Rev.1)

关于影响妇女和女童健康的传统做法或习俗的决议草案 A/C.3/54/L.13

9. 主席说,决议草案 A/C.3/54/L.13 未涉及方案预算问题。

10. **Tahzib-Lie 女士(荷兰)**说,阿塞拜疆、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚比绍、牙买加、马里、马耳他、毛里塔尼亚、菲律宾和土耳其也已成为该决议草案的提案国,使提案国总数达到 112 个。案文两处经过修订,序言部分第5段的开头,“重申”已改为“铭记”;以及第3(d)段的开头,在“通过”之前加上“发展”一词。

11. 主席说,喀麦隆、刚果、圭亚那、马拉维、圣文森特和格林纳丁斯以及坦桑尼亚联合共和国也希望成为该决议草案的提案国。

经口头订正的决议草案 A/C.3/54/L.13 获得通过。

关于消除对妇女一切形式歧视公约的决议草案 A/C.3/54/L.17/Rev.1

12. 主席通知委员会,决议草案 A/C.3/54/L.17/Rev.1 未涉及方案预算问题。

13. **Eckey 女士(挪威)**说,巴巴多斯、贝宁、多米尼加共和国、格鲁吉亚、格林纳达、日本、拉脱维亚、马达加斯加、马来西亚、巴拿马、波兰、大韩民国和摩尔多瓦共和国已成为提案国。第14段中“实体”一字

已改为“部分,”第15段最后一个词组已改为:“Their submission of reports”。

14. 主席说,亚美尼亚、保加利亚、布基纳法索、喀麦隆、刚果、赤道几内亚、几内亚、圭亚那、海地、肯尼亚、利比里亚、马拉维、缅甸、尼加拉瓜、尼日利亚、巴拉圭、菲律宾、圣文森特和格林纳丁斯、乌干达、乌克兰、赞比亚和津巴布韦也希望成为该决议草案的提案国。

经口头订正的决议草案 A/C.3/54/L.17/Rev.1 获得通过。

议程项目 114: 消除种族主义和种族歧视(续)(A/54/1898、299和347)

议程项目 115: 人民自决的权利(续)(A/54/98,A/54/118-S/1999/633,A/54/299和327)

15. Lawrence 先生(牙买加)谈到议程项目 114 的时候说,种族主义是一些反对人类的最为恶劣的罪行的根源,人民之间的差异被当作施行可怕和残忍行径的借口。种族主义的实质是无知、令人可怕地认为那些不同的人不应得到同样的尊重、得到基本自由,有时甚至包括生命本身。联合国反对种族主义斗争的成功与否,取决于会员国是否有能力理解和欣赏他人的多样化。

16. 国家间的平等、以及由此延伸到人民间的平等,是联合国的一项基本原则;本组织一直努力推动谅解、容忍和人人享有人权。族裔和种族冲突只能通过寻求推动不仅是经济机会、而且包括正义、善政和人权的全面办法加以解决。

17. 考虑到有必要建立一个公平发展的框架,牙买加十分惊讶和失望地从载于 A/54/299 号文件的秘书长报告中得知,对于反对种族主义和种族歧视第三个十年仍然缺乏兴趣,尤其缺乏对有关行动纲领的支持。此外,经济及社会理事会 1999 年报告表明,相应议程项目之下没有提出任何建议供审议。牙买加代表团感到困惑不解。难道最好是继续隔离各个群体以便全然逃避这一复杂的问题?人们应该记得,孤立和仇外心理是导致种族主义的前兆。不管其原因如何,必须首先承认问题的存在才能找到解决问题的办法。

18. 牙买加因此支持决定在 2001 年召开种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍问题世界会议,注意到建议会议应确定并讨论造成种族主义延续存在的经

济、历史、文化和心理因素,欢迎南非有条件地提出主持该会议,并敦促联合国和各会员国提供必要的资源。

19. 日益增长的利用因特网宣扬种族主义组织的观点令人不安。应作出努力运用同样的媒体反对这种种族主义的新的阴险的表现形式;传播业对它的被误用应承担部分责任。上千万的人仅凭这些资料来源而形成了对其他民族和族裔群体的印象。有机会利用因特网从正面描述民族或族裔群体,这种可能性是令人兴奋的。牙买加将帮助联合国确保反对种族主义的斗争取得成功。

20. Erdos 先生(匈牙利)说,匈牙利代表团赞同欧洲联盟关于消除种族主义和种族歧视以及自决权的发言。匈牙利二十世纪亲身经历了不容忍、侵略性民族主义、本族中心主义和无耻的宣传造成的暴力、破坏和痛苦,十分理解反对各种形式歧视的重要性。寻求加入欧洲联盟的国家为反对种族主义而制定的一整套措施促进了这些国家实行变革,并对欧洲目前的一体化进程发生强烈的积极影响。

21. 吉卜赛人的处境在东欧是个问题。匈牙利 1 000 多万人口中约有 50 万吉卜赛人。偏见和紧张局势,以及对这些人偶发的施暴事件都造成了严重的政治困境。危险是实际存在的,因为极端政治势力日益倾向于把吉卜赛人当作所有国家弊病的替罪羊。随着匈牙利政治和经济结构发生巨大变化,三分之二的吉卜赛人口丧失他们的工作,相比之下非吉卜赛人丧失工作的只有十分之一。无法维持每日生计的匈牙利人有百分之三十到四十是吉卜赛人,使它们处于长期被排斥在外的危险。此外,地区和学校中心的分离威胁到下一代吉普塞人与匈牙利社会其他成员的合作机会。

22. 匈牙利政府充分意识到吉卜赛人状况对国家经济和社会发展提出挑战。然而短时间内无法将他们纳入社会。1999 年 5 月,政府通过一套中期措施,并制定了每年行动计划。设立了一个部委间负责吉卜赛事务的委员会以协调各部之间的相关工作。此外,一项旨在改善吉卜赛人的生活条件和社会地位的政府长期战略预定将于 2000 年 9 月 15 日之前完成。众多专家、研究人员和吉卜赛人口的成员都提供帮助起草这一战略,欧洲委员会的一位专家也在监督工作。

23. 吉卜赛自治行政办公室与政府密切合作努力解决这方面问题,种族和少数民族局——一个政府部门——和吉卜赛社会组织保持定期联系。它成立了两个磋商

委员会,吉卜赛艺术和文化理事会以及吉卜赛公民论坛,均由匈牙利吉卜赛社区成员组成。吉卜赛全国新闻和文化中心以及各个公共基金也发挥了重要作用。由于采取了上述措施,吉卜赛社区成员比以往更为活跃地管理公共事务,这表现在最近举行的地方选举以及吉卜赛地方自治行政机构日益增多。

24. 匈牙利认为,吉卜赛人问题应该象所有其他涉及少数民族局势的问题一样从全球的角度加以解决,同时注意到区域考虑。对此,类似欧洲委员会、经济合作与发展组织(经合组织)以及欧洲联盟等区域组织能够发挥重要作用。明日的欧洲应是一个共享价值观和理想并且充满种族、宗教、语言和文化多样化的大陆。

25. 匈牙利期待着关于种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍问题世界会议的召开,并欢迎人权委员会特别报告员最近的访问,他与匈牙利政府以及非政府组织讨论了可以采取哪些措施以更好保护吉卜赛少数民族。匈牙利政府将认真研究他的报告并执行他的建议。匈牙利谨向特别报告员保证愿意努力促使那一脆弱群体逐步融入社会。为了这一目标,需要当局和吉卜赛人与非吉卜赛人公众大量合作。毫无疑问,长期的工作有助于普遍反对各种形式不容忍的斗争。

下午 3 时 50 分散会。